

Podrobná zpráva o realizované mobilitě

Název projektu: **Alliance Française Brno: francouzština v srdci Moravy**
Grantová dohoda č.: **2019-1-CZ01-KA104-061051**
Vysílající instituce: **Alliance Française Brno, z. s., Moravské nám. 15, 602 00 Brno**
Přijímací instituce: **CAVILAM-Alliance Française, 1 Avenue des Célestins, 03206 Vichy**

Jméno a příjmení účastníka: **Marie Kolmanová**
ID mobility: **61051-MOB-00001**
Datum konání mobility: **1. – 5. 7. 2019**

Školení č. 2

Název	L'Evaluation comme outil de formation et de motivation
Program	Týdenní školení (odpolední program) zaměřené na hodnocení jako nástroj vzdělávání a motivace. Školení je zaměřeno na roli hodnocení ve vzdělávacím procesu, na osvojení různých typů a různých kritérií hodnocení, na začleňování technik pozitivního hodnocení do výuky, seznámení s autoevaluací. Nabízí širokou škálu hodnotících technik a nástrojů k využití hodnocení jako formy motivace.
Kompetence, které má účastník získat	Zmapování a rozčlenění hodnotících metod a jejich kritérií ve vztahu k cílové skupině, začlenění pozitivního hodnocení do výuky (metoda zvyšování vnější motivace v procesu učení), jak pracovat s autoevaluací.

Obsah:

V kurzu jsme se dozvěděli, jaké jsou základní typy evaluace, a to:

- 1. Diagnostická (provádíme na začátku výuky)
- 2. Normativní (např. zkoušky jako DELF, DALF, státní maturita „baccalauréat“...)
- 3. Formativní (zahrnuje krátké písemky během roku)
- 4. Somativní (zkoušky na konci nějakého delšího celku – pololetí apod.)
 - Evaluace by měla být motivační (pozitivní), srozumitelná a transparentní.
 - Žáci by měli vždy dopředu vědět, co mají zvládnout a z čeho budou zkoušeni (jako např. Když mají žáci za úkol napsat email kamarádovi, tak je potřeba jasně říct před začátkem úkolu, co má email přesně obsahovat a co tedy budeme hodnotit).
 - Pak je dobré nechat žáky nejprve opravit podle jejich uvážení maily ve dvojici a až teprve potom by měl opravovat učitel.
 - Lektorka se hodně věnovala rozdílu mezi slovy *une erreur* a *une faute*.
 - Zdůrazňovala pozitivní nahlížení na chybu jako na přirozenou součást učení.

Une erreur: Je chyba, která by se měla brát jako přirozená součást učení a experimentování při učení nového. Měli bychom na ni nahlížet pozitivně.

Une faute: Systémová chyba např. v gramatice nebo ve slově, kterou člověk dělá opakovaně delší dobu nebo celý život.

- Dále jsme se věnovali různým typům hodnotících škál.
- Na konkrétních textech z písemných prací studentů jsme se učili, jak opravovat, co možná nejvíce objektivně.
- Shodli jsme se na tom, že je velmi těžké najít měřítko na to, co je objektivní.
- Lektorka zdůrazňovala různé varianty barevných kódů při opravování.
- Upozornila také na to, že vznikla nová úroveň A0 (=žáci, kteří nemají vůbec žádné znalosti cizího jazyka).

Jak poznat správnou úroveň zakončila lektorka vtipem:

A1: Zákazník v obchodě ukazuje na zboží prstem a říká, že chce tohle.

A2: Zákazník dokáže říct, co chce a trochu popsat výrobek nebo zboží, které kupuje.

B1: Zákazník dokáže vyměnit a reklamovat zboží.

B2: Pokud není zákazník spokojený, nechá si zavolat vedoucího nebo ředitele a je schopný se s ním pohádat.

C1 a C2: Dokáže udělat přednášku o kvalitě zboží, které kupuje.

Získané kompetence:

- Seznámení s řadou hodnotících přístupů a škál.
- Návuk hodnocení na konkrétních pracích studentů.
- Rozšíření obzorů hodnotících přístupů s ohledem na specifika dané kultury.

Celkové hodnocení školení:

Školení pro mě bylo přínosem, zejména díky diskusím mezi účastníky různých národností. Lektorka se nám snažila předat své vlastní poznatky a tipy na to, aby byla evaluace efektivní a zároveň motivační.

Résumé en français

La formation était très riche au niveau des discussions concernant l'objectivité de l'évaluation. Nous avons discuté de différentes approches de l'évaluation. La lectrice a souligné le statut positif une erreur. Nous avons échangé sur nos propres expériences dans une approche interculturelle.